

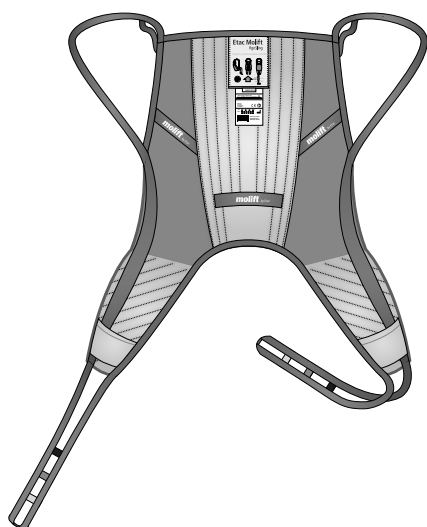
Etac Molift RgoSling

CZ - Uživatelská příručka

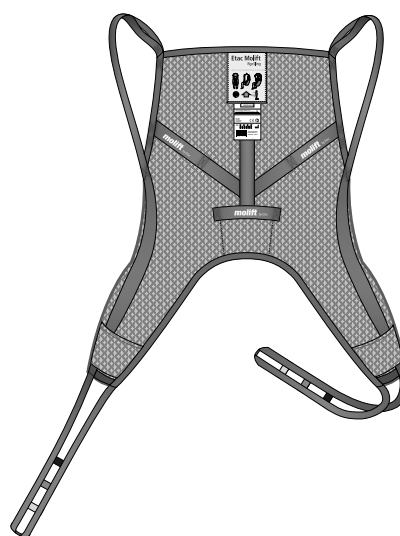
molift[®]
by Etac

BM40199 Rev. B 2021-03-23

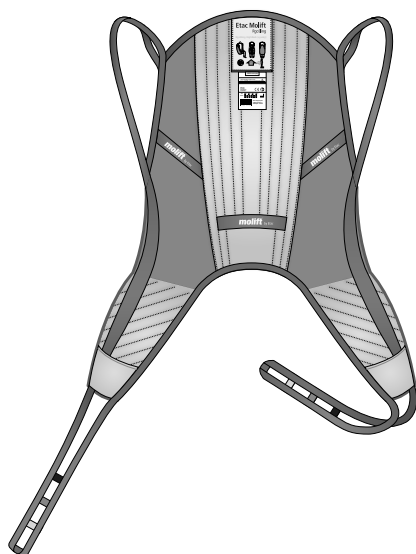
RgoSling MediumBack
(středně vysoký)



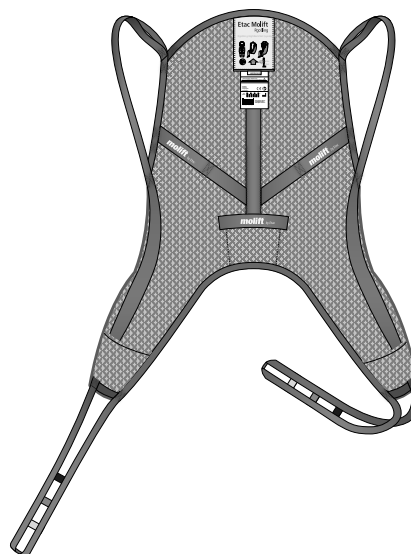
RgoSling MediumBack Net
(středně vysoký, síťovaný)



RgoSling HighBack
(vysoký)



RgoSling HighBack Net
(vysoký, síťovaný)



MD

CE

Český návod

Obsah

Obecné	2
Testování a záruka	2
Bezpečnostní opatření	
Kontrola	3
Pravidelná kontrola	3
Popis	
Etac Molift RgoSling MediumBack	4
Etac Molift RgoSling HighBack	4
Péče/čištění	
Péče/čištění	4
Použití popruhu vsedě	6
Použití popruhu vleže	7
Zvedání	8
Spouštění do sedu	8
Nastavení popruhu a kontrolní body	9
Sejmutí popruhu vsedě	9
Sejmutí popruhu vleže	9
Seznam kombinací	10
Průvodce k popruhu	10
Řešení problémů	11

Testování a záruka

CE Tento produkt je označen značkou CE.

Popruhy Etac Molift jsou testovány akreditovanými zkušebními ústavami a splňují normy stanovené ve směrnici o zdravotnických prostředcích pro výrobky třídy 1 MDR (EU) 2017/745. Popruhy splňují požadavky stanovené v normě EN ISO 10535.

Záruka: Dva roky na materiální a výrobní vady při správném používání.

Pro více informací o sortimentu popruhů a zdvihacích zařízení Etac Molift navštivte www.molift.com.

Obecné

Děkujeme, že jste si vybrali popruh od Moliftu od firmy Etac.

Pečlivě si přečtěte uživatelskou příručku, aby nedošlo k poškození při manipulaci a používání výrobku.

V této příručce je uživatelem míněna osoba, která je zvedána. Asistent je osoba obsluhující popruh.



Tento symbol se v příručce objevuje společně s textem. Znamená to, že musíte být opatrní, a objevuje se, pokud může být ohrožena bezpečnost uživatele nebo asistenta.

Etac své výrobky neustále vylepšuje. Vyhraujeme si proto právo na úpravu výrobků bez předchozího upozornění.



Další informace, rady a veškeré aktualizace dokumentace najdete na adrese www.molift.com.

Neneseme odpovědnost za jakékoli tiskové chyby nebo opomenutí.

Bezpečnostní opatření

Na co dát pozor



Před použitím si důkladně přečtěte uživatelskou příručku pro zvedání i zavěšení, aby nedošlo k poranění při manipulaci a používání výrobku.

Je důležité, aby byl popruh vyzkoušen každým uživatelem a pro každou zamýšlenou polohu zvedání. Rozhodněte se, zda je vyžadován jeden nebo více asistentů.

Zvedání předem naplánujte, abyste se ujistili, že je co nejbezpečnější a nejhladší. Nezapomeňte pracovat ergonomicky.

Musíte posoudit rizika a dělat si poznámky. Vy jako pečovatel zodpovídáte za bezpečnost uživatele.



Nikdy uživatele nezvedejte výše nad výchozí bod, než je pro zvedání nezbytné. Nikdy nenechávejte uživatele ve zvednuté poloze bez dozoru.



Vždy zkontrolujte.

- že má uživatel požadované schopnosti nutné pro používání daného popruhu,
- že jsou model, velikost a materiál vhodné,
- že je popruh vhodný pro použité zdvihací zařízení / závěs.
- Před zvedáním uživatele je důležité zkontrolovat, zda jsou smyčky na popruhy správně připevněny k háčkům na zavěšení.
- Ujistěte se, že jsou kola na invalidním vozíku, posteli nebo lůžku bezpečně zajištěna během případné přepravy.

Kontrola

Popruh musí být pravidelně kontrolován, nejlépe před každým zvedáním, ale zejména po umytí.

- Zkontrolujte, zda nedochází k opotřebení nebo poškození švů, tkanin, popruhů a smyček.



Nikdy nepoužívejte vadný nebo poškozený popruh, protože by se mohl utrhnout a způsobit zranění. Zničte a vyhodte poškozené a staré popruhy.



Popruh by neměl být uložen na přímém slunci.

Pravidelná kontrola

Zařízení pravidelně kontrolujte nejméně každých 6 měsíců. Pokud se popruh používá nebo umývá častěji, může být nutná pravidelnější prohlídka. Podívejte se na formulář pravidelné kontroly na www.molift.com

Popis

Etac Molift má široký výběr popruhů pro různé typy přepravy. Etac Molift RgoSling je navržen tak, aby poskytoval rovnoměrný poměr hmotnosti k zatížení, aby byla přeprava co nejpohodlnější.

Horní závěsné řemeny popruhu jsou posuvné, což umožňuje popruhu najít rovnováhu během celého přenosu. To poskytuje uživateli velký komfort a příjemný proces zdvihání. Popruhy mají na zadní straně a na podpěrách nohou aplikační kapsy pro usnadnění používání.

K dispozici je také vodící rukojeť, která uživatelům pomáhá do správné sedací pozice a používá se pouze v případě, že jsou uživatelé ve zdvihacím režimu.

Molift RgoSling je vyvinut tak, aby byl kombinován se 4bodovým zavěšením, ale funguje také s 2bodovým. Správné kombinace závěsu a zavěšení naleznete v seznamu kombinací.

Etac Molift RgoSling MediumBack a Highback je k dostání ve velikostech XXS - XXL, jako polstrovaný model z polyesteru a nepolstrovaný z polyesterové síťoviny.

Etac Molift RgoSling MediumBack

má záda vysoká až k ramenům, oddělené podpěry nohou a středně velký otvor. Popruh lze použít pro zvedání do a ze sedu. Popruh poskytuje podporu celému trupu.

Etac Molift RgoSling HighBack

má vysoká záda, oddělené podpěry nohou a středně velký otvor. Popruh poskytuje podporu celému tělu. Poskytuje uživatelům polohu mírně nakloněnou dozadu, která vyhovuje uživatelům se sníženou stabilitou hlavy a středu těla. Popruh lze použít pro zvedání do a ze sedu, zvedání z vodorovné polohy v posteli nebo zvedání z podlahy.

RgoSling MediumBack a RgoSling HighBack nejsou vhodné pro osoby, které mají amputované obě nohy.

Při normálním používání má výrobek očekávanou životnost 1 až 5 let. Životnost produktu se liší v závislosti na frekvenci použití, materiálech, množství a frekvenci čištění.

- A1. Štítek výrobku
- A2. (01) EAN-kód
xxxxxxxxxxxxxx
(21) Sériové číslo
xxxxxxxx
- A3. QR kód
- A4. Štítek: Pravidelná kontrola
- A5. Štítek: Jméno uživatele
- A6. Horní smyčka na popruh
- A7. Uzamykací smyčka
- A8. Vycpávka
- A9. Vodicí madlo, boční
- A10. Vodicí madlo, zadní
- A11. Aplikační kapsa, na zádech
- A12. Podpěra nohou
- A13. Aplikační kapsa, na noze
- A14. Spodní smyčka na popruh
- A15. Opěrka hlavy
- A16. Symbol: Před použitím si přečtěte příručku.
- A17. Symbol: Max. hmotnost uživatele
- A18. Symbol: Tato strana produktu je obrácena nahoru a ven.
- A19. Symbol: Rozložte pro více informací.

Péče/čištění

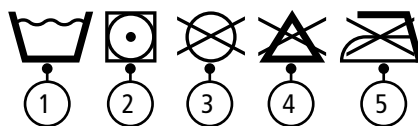
Přečtěte si pokyny pro čištění výrobku.

1. Vodou omyvatelné popruhy lze prát při teplotách od 60 do 85 °C.



Praní při vyšších teplotách se materiál opotřebuje rychleji.

2. Sušení v bubnové sušičce, max 45 °C. Lze autoklávovat při 85 °C po dobu 30 minut.
3. Vyvarujte se chemickému čištění.
4. Nebělit.
5. Nežehlit.



Symbols:



Výrobce



Touto stranou nahoru, tato strana je vnější



Datum výroby.
YYYY-MM-DD
(rok/měsíc/den)



255 560 Max. hmotnost uživatele



Označení CE



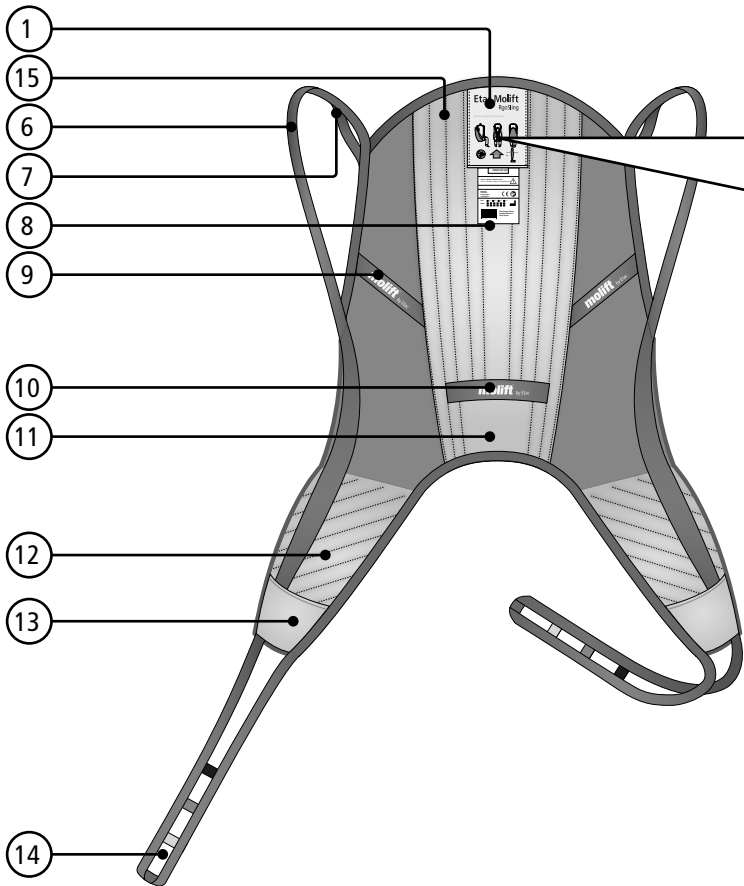
Zdravotnický prostředek



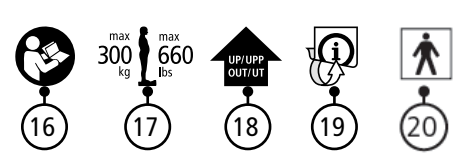
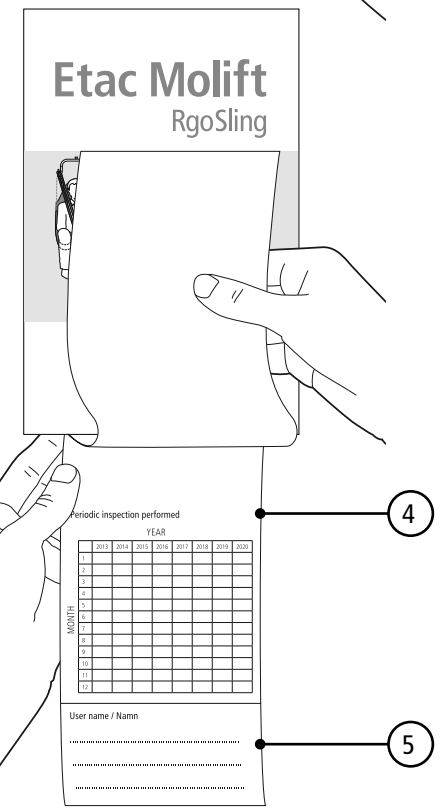
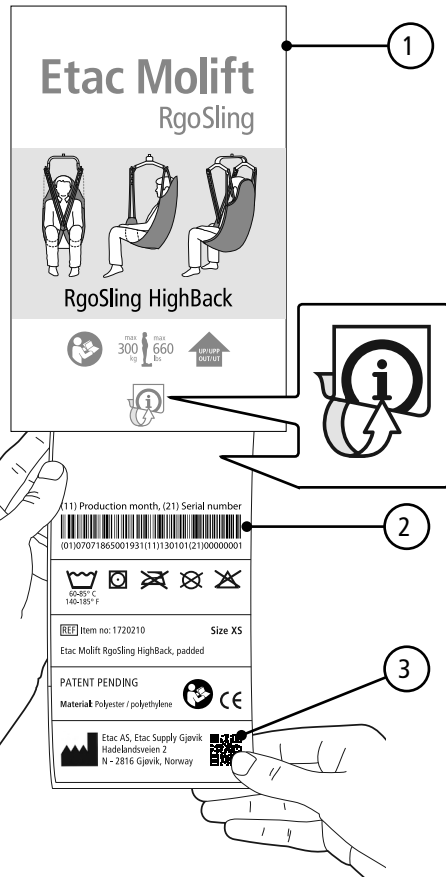
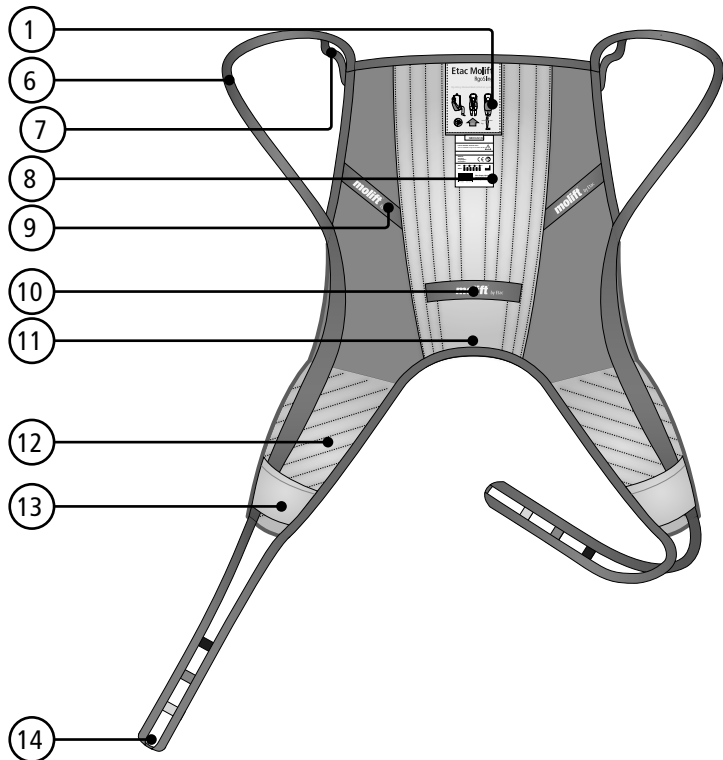
Viz návod k použití

A

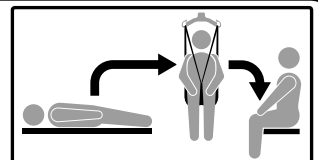
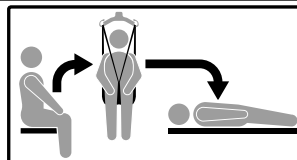
RgoSling HighBack (vysoký)



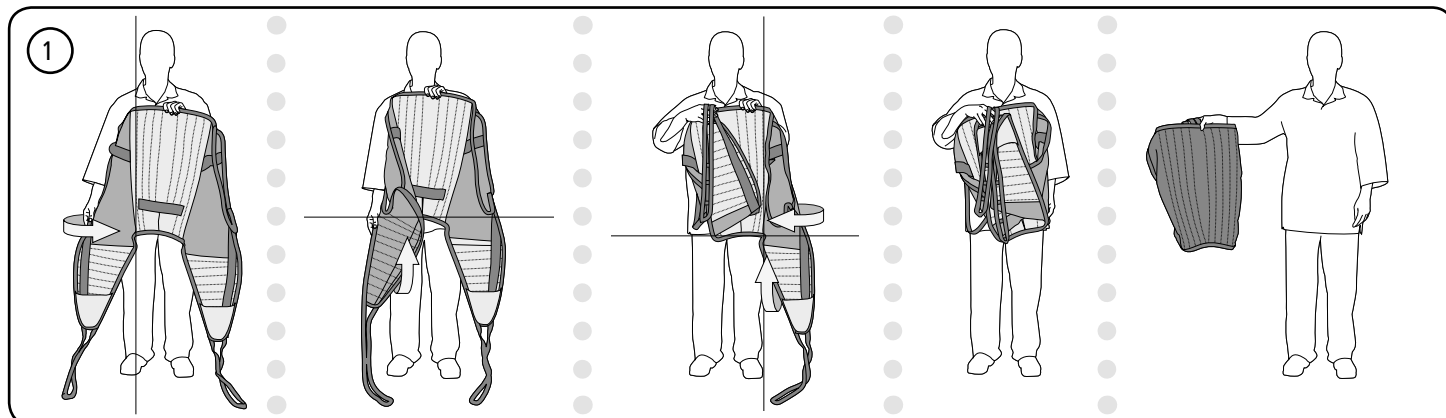
RgoSling MediumBack (středně vysoký)



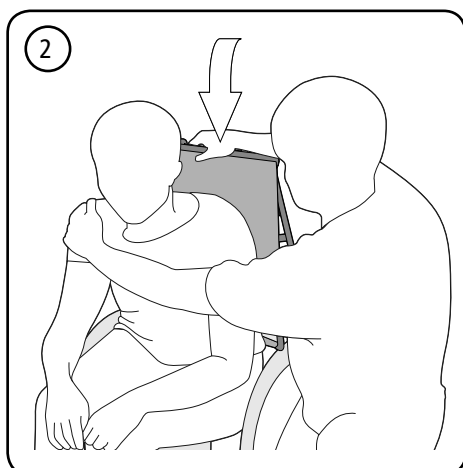
B



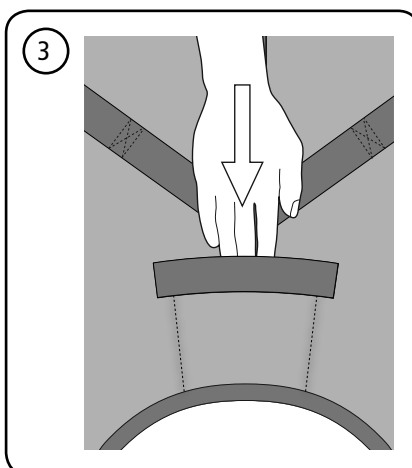
Použití popruhu vsedě



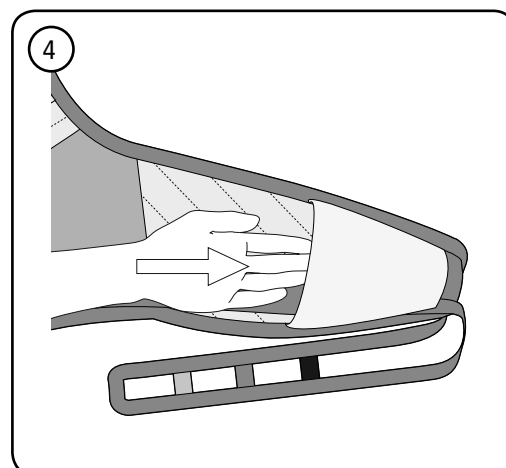
B1. Polstrované popruhy lze skládat, jak je znázorněno na obrázku, a části pro nohy se umístí před záda popruhu.



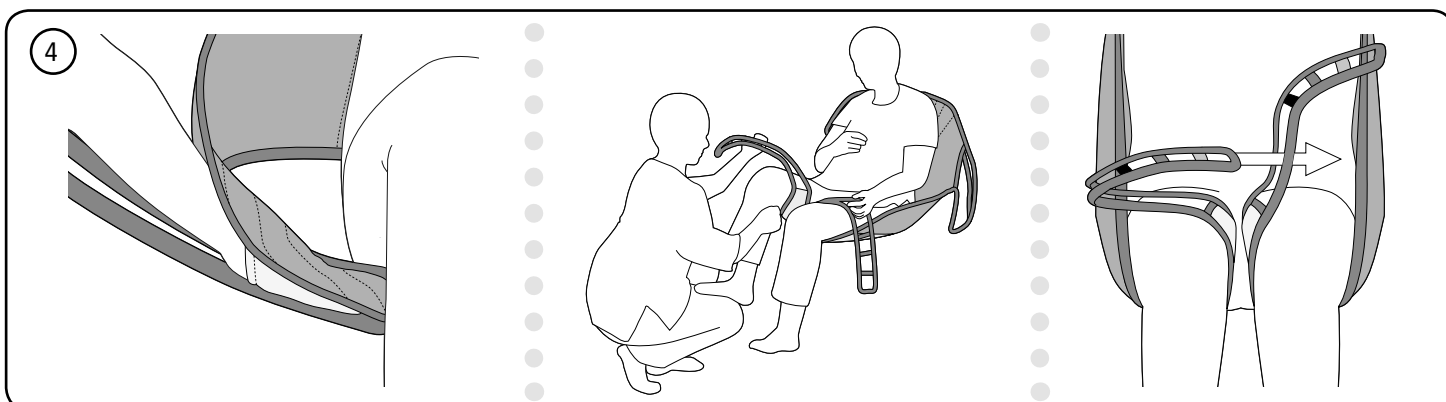
B2. Jednou rukou držte popruh a druhou rukou uživatele podepřete. Posuňte složený popruh dolů za záda uživatele, dokud nedosáhne na sedadlo.



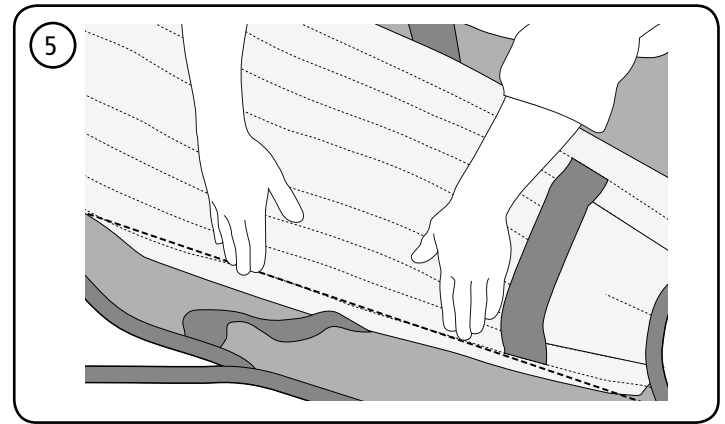
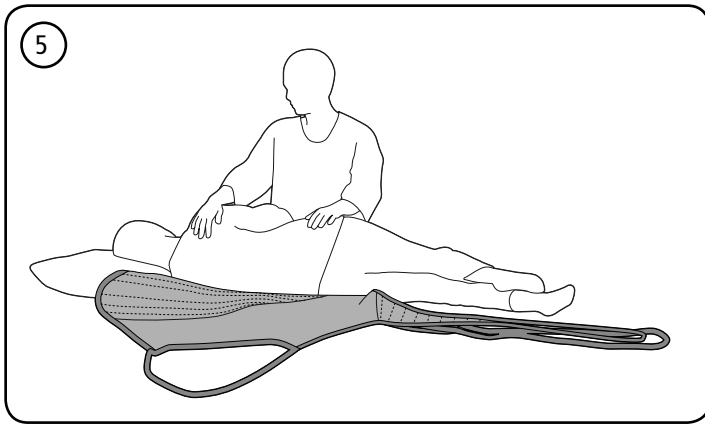
B3. Nepolstrovaný popruh je nejjednodušší správně umístit pomocí aplikační kapsy. Popruh snadněji sklouzne do správné polohy, když strčíte otevřenou ruku do aplikační kapsy na zadní straně popruhu.



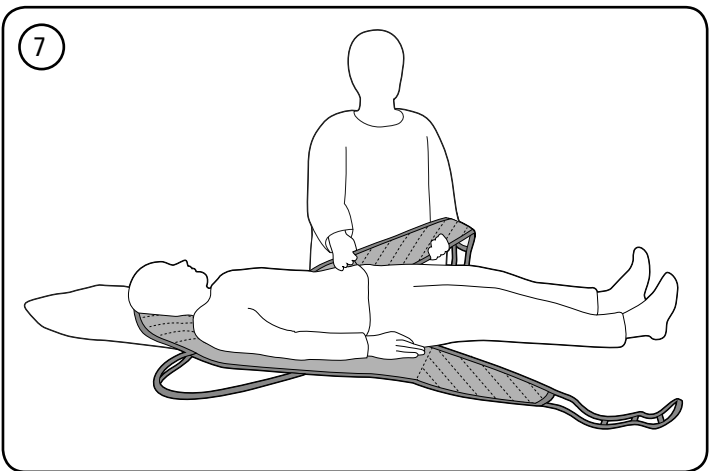
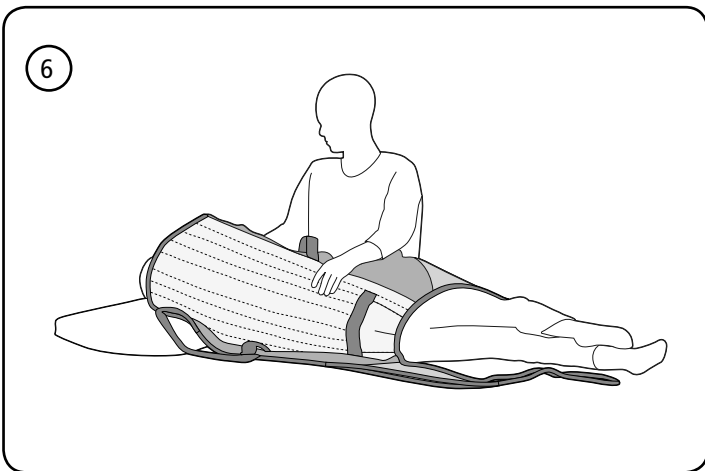
B4. Natáhněte podpěry nohou dopředu a umístěte je pod stehna uživatele. Kapsa na vnějším konci podpěry nohou usnadňuje použití. Překřížte smyčky na nohy tak, že protáhnete jednu smyčku druhou.



Použití popruhu vleže

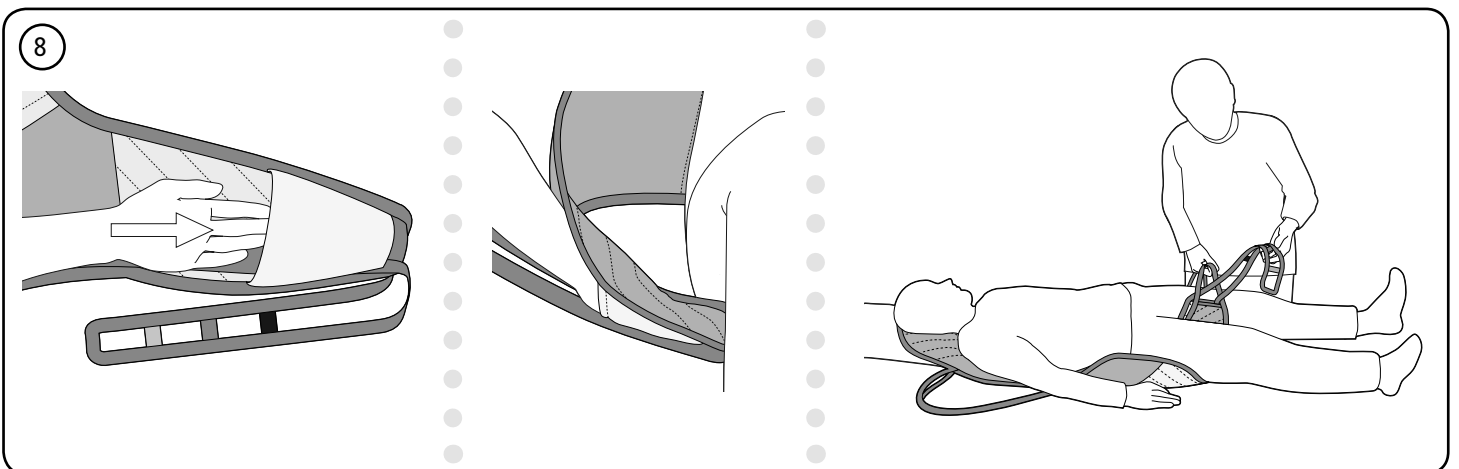


B5. Otočte uživatele směrem k sobě, aby ležel bezpečně na boku. Přeložte popruh uprostřed a umístěte jej za záda uživatele.



B6. Poté otočte uživatele na opačnou stranu a vytáhněte popruh dopředu. Ujistěte se, že uživatel sedí nebo leží uprostřed popruhu. Pokud má postel opěrku, lze ji použít.

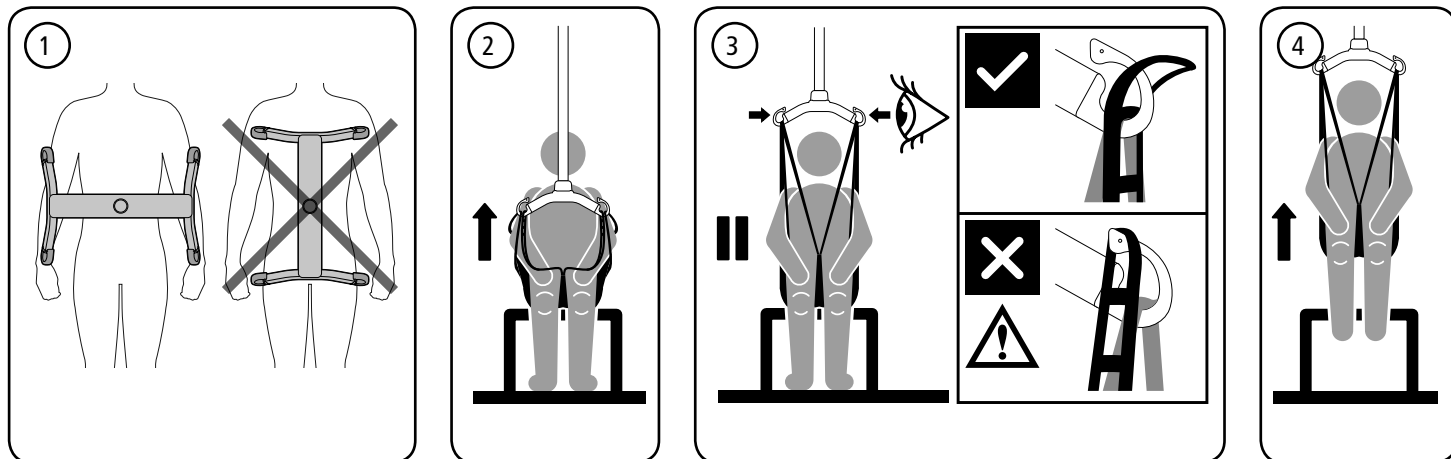
B7. Natáhněte podpěry nohou dopředu a umístěte je pod stehna uživatele.



B8. Kapsa na podpěře nohou usnadňuje použití. Překřížte smyčky na nohy tak, že protáhnete jednu smyčku druhou.

C

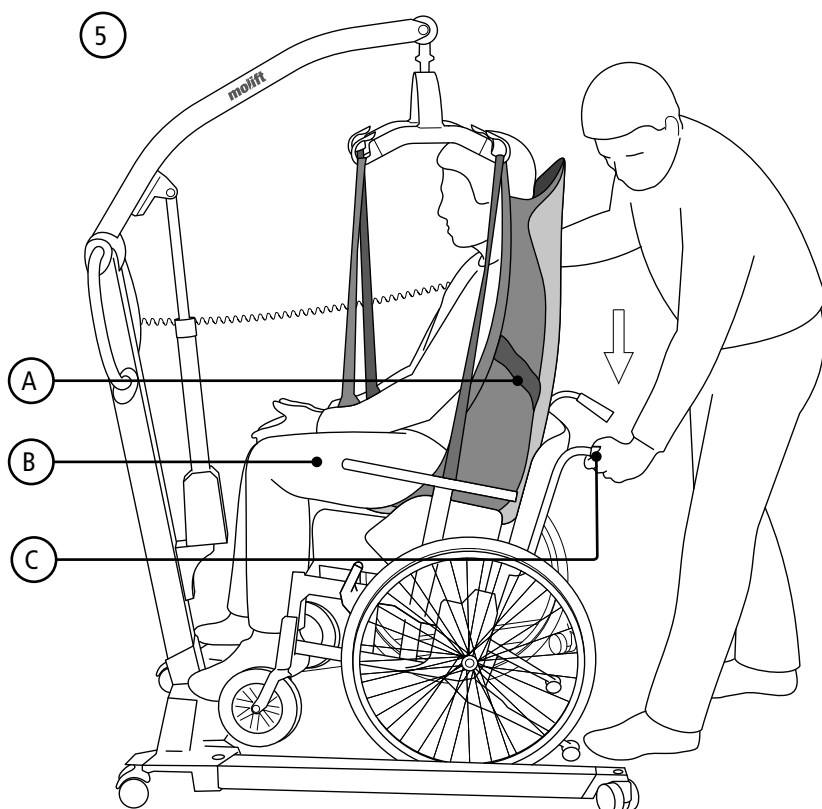
Zvedání



- C1. Závěs musí být vždy umístěn napříč přes uživatele, aby uživatel z popruhu nevypadl.
 C2. Zavěste popruh do zavěšovacích háčků.
 C3. Napněte popruhy bez zvedání uživatele.
 Zkontrolujte, zda je uživatel správně umístěn

- do popruhu a zda jsou smyčky popruhů správně připevněny k zavěšovacím háčkům.
 C4. Nevytahujte uživatele výš než je nutné.
 Nezapomeňte, že kola na mobilním zdvihacím zařízení NESMÍ být uzamčena.

Spouštění do sedu

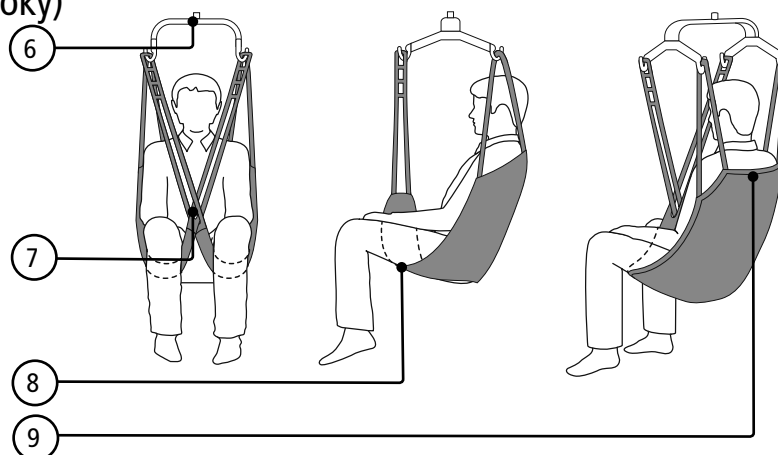


- C5. Při posazování uživatele lze použít následující techniky, abyste uživatele posadili co nejhluběji do sedáku.
 A. Posadte uživatele pomocí držadel.
 B. Jemně zatlačte na kolena uživatele.
 C. Nakloňte sedadlo dozadu.

Nastavení popruhu a kontaktní body

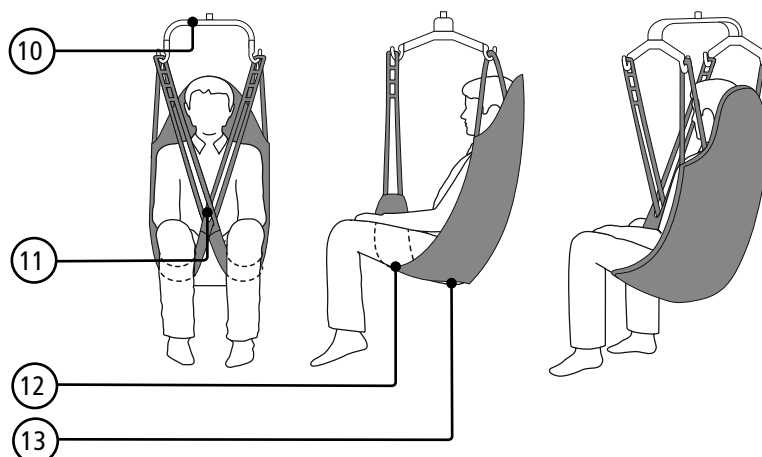
RgoSling MediumBack (středně vysoký)

- C6. Ujistěte se, že je závěs v dostatečné vzdálenosti od obličeje uživatele.
- C7. Překřižte smyčky závěsu.
- C8. Podpěra nohou je umístěna správně.
- C9. Opěrka zad je umístěna ve správné výšce.

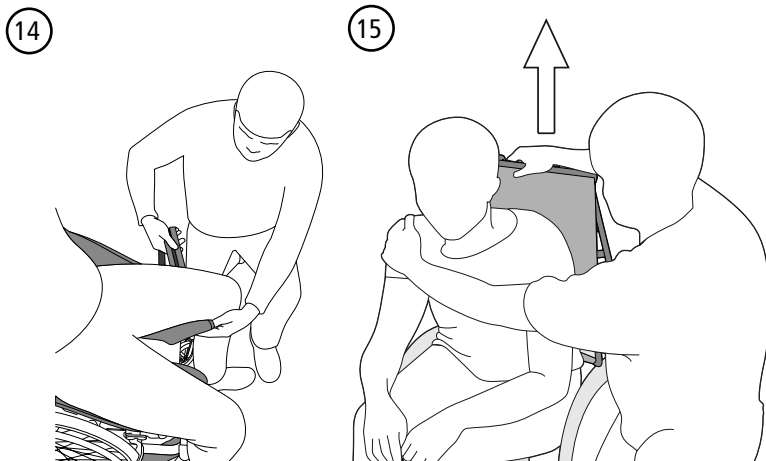


RgoSling HighBack (vysoký)

- C10. Ujistěte se, že je závěs v dostatečné vzdálenosti od obličeje uživatele.
- C11. Překřižte smyčky závěsu.
- C12. Podpěra nohou je umístěna správně.
- C13. Zádová opěrka je dostatečně nízko

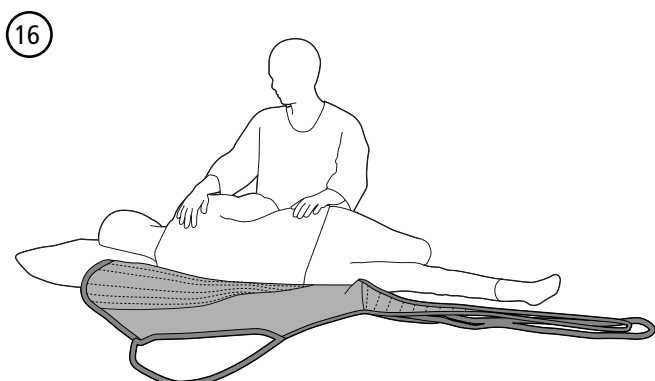


Sejmutí popruhu vsedě



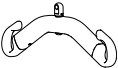

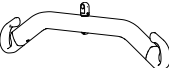


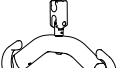

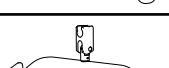
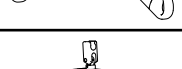

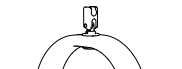
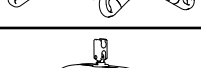

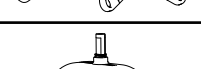
- C14. Podpěru nohy odstraňte tak, že ji složíte pod stehnem uživatele a vytáhnete.
- C15. Postavte se vedle židle a nakloňte uživatele dopředu a přitom ho jednou rukou podepřete. Druhou rukou vytáhněte popruh a nechte uživatele se znovu opřít. Pokud popruh vytáhněte nahoru příliš prudce, mohl by uživatel vypadnout a zranit se. Vždy mějte jednu ruku kolem uživatele.

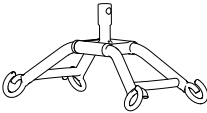
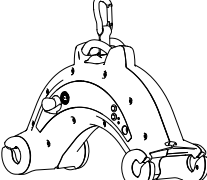




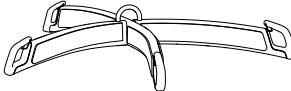
Sejmutí popruhu vleže



- C16. Uvolněte smyčky ze závěsu. Otočte uživatele směrem k sobě, aby ležel bezpečně na boku. Přeložte popruh uprostřed a umístěte jej za záda uživatele. Potom přetočte uživatele na druhý bok a popruh zpod něj vytáhněte. Buďte opatrní, když přetáčíte uživatele na druhý bok. Dejte pozor, ať se nepřetočí a nesklouzne z postele.

Seznam kombinací

Závěs		Rgo Sling Medium back / Rgo Sling High back		
		XXS - XS	S - L	XL - XXL
Mover 180				
	2bodový Small (S) 340mm	✓		
	2bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	
	2bodový Large (L) 540mm		✓	
	4bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
	4bodový Large (L) 540mm		✓	✓
Mover 205				
	2bodový Small (S) 340mm	✓		
	2bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	
	2bodový Large (L) 540mm		✓	
	4bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
	4bodový Large (L) 540mm		✓	✓
Mover 300				
	4bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
	4bodový Large (L) 540mm		✓	✓
Partner 255				
	4bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
	4bodový Large (L) 540mm		✓	✓

Závěs		Rgo Sling Medium back / Rgo Sling High back		
		XXS - XS	S - L	XL - XXL
Smart				
	4bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
Nomad				
	4bodový Medium (M)	✓	✓	✓
Nova				
	2bodový Small (S)	✓		
	2bodový Medium (M)	✓	✓	
	2bodový Large (L)		✓	
	4bodový Medium (M)		✓	✓
	4bodový Large (L)			✓

Průvodce k popruhu

Výběr velikosti závisí na uživatelské váze, na funkci a obvodu/velikosti těla. BPZ (bezpečné pracovní zatížení) je 300 kg.

Velikost	Hmotnost (Kg)
XXL	230-300
XL	160-240
L	90-160
M	45-95
S	25-50
XS	17-25
XXS	12-17

*SWL 350kg:

RgoSling MediumBack Padded
1720150 (XL)
1720160 (XXL)
RgoSling HighBack Padded
1720250 (XL)
1720260 (XXL)

Řešení problémů

Symptom	Možná příčina / opatření
Popruh uživateli nesedí.	Špatná velikost popruhu. Zkuste jinou velikost.
	Popruh je příliš malý, pokud podpěry nohou nedosahují do půlky vnitřního stehna a závěs je příliš blízko obličeje uživatele. Zkuste jinou velikost.
	Popruh není správně umístěn. Když popruh nasazujete, stáhněte ho na zadní straně dostatečně dolů.
Všechny popruhy nezdvíhají nastejno.	Pokud se řemeny popruhu zvedají nerovnoměrně, popruh se může vzadu posunout nahoru, což může vést k tomu, že uživatel vyklouzne otvorem v popruhu. Ujistěte se, že jsou podpěry nohou umístěny na stehnech správně.
Uživatel vyklouzává skrz/ven z popruhu.	Popruh není správně připojen podle individuálního předpisu.
	Uživatel má na sobě klouzavé oblečení. Sundejte nebo převlékněte problematické kusy oblečení.

Distributor pro ČR:
MEYRA ČR s.r.o.
Hrusická 2538/5
141 00 Praha 4
Tel. +420 272 761 102
Mail: meyra@meyra.cz
www.meyra.cz

 **MEYRA**[®]



Etac A/S
Parallevej 3
DK-8751 Gedved
www.etac.com

MD

CE

molift[®]
by Etac